

# Skraćeni opis projekta

---

Naziv projekta:	Transnafta
Zemlja:	Srbija
Identifikacioni broj projekta:	43091
Sektor:	Prirodni resursi
Javni/Privatni:	Javni sektor
Kategorija uticaja na životnu sredinu:	B
Datum zasedanja odbora:	24.07.2012.
Status:	Prošao finalno odobrenje, čeka se odobrenje Odbora
Datum objavljivanja engleske verzije:	29.03.2012.
Opis projekta:	<p>EBRD razmatra da obezbedi zajam sa državnom garancijom u iznosu do EUR 5.7 miliona Transnafti, kompaniji u državnom vlasništvu u Srbiji koja se bavi transportom sirove nafte kroz naftovod i njenim skladištenjem, a za potrebe finansiranja izgradnje 2 skladišna rezervoara za sirovu naftu.</p> <p>Skladišni rezervoari kapaciteta od po 20,000 m3 će se izgraditi unutar postojećeg skladišnog depoa koji je u vlasništvu Kompanije, a koji se nalazi u industrijskom delu Novog Sada, na severu Srbije.</p> <p>Novi kapaciteti će se primarno koristiti za skladištenje obaveznih naftnih rezervi Republike Srbije ali će biti dostupni i privatnom sektoru.</p>
Uticaj na tranziciju:	<p>Postavljanje viših standarda transparentnosti, korporativnog upravljanja, poslovnog ponašanja i brige za životnu sredinu - Projekat ima za cilj da poboljša postojeće standarde kompanije koji se tiču kontrole emisije ("floating roof"), sistem za otkrivanje izlivanja nafte (SCADA sistem), zaštita od vatre, prevencije slučajnih izlivanja i sekundarnog obezbeđenja rezervoara. Kompanija će usvojiti ISO 14001 i OHSAS 18001 standarde za zaštitu životne sredine i zaštite na radu kao i upravljačke procedure adekvatne za kontrolu projekta u fazi izgradnje i tokom operativnih faza. Od kompanije će se takođe zahtevati da dostavi revizorske izvestaje u skladu sa IFRS računovodstvenim standardima i da usvoji i primeni procedure za javne nabavke u skladu sa najboljom međunarodnom praksom. Projekat će doprineti strukturi i opsegu srpskog tržišta sirove nafte. Takođe će trećim licima obezbediti jasno definisan, transparentan i nediskriminišući pristup naftovodu za sirovu naftu i postojećim i novim skladišnim postrojenjima.</p>
Klijent:	Javna kompanija Transnafta koja se bavi transportom i skladištenjem sirove nafte, 100% u vlasništvu Vlade Republike Srbije.
Finansiranje EBRD-a:	EBRD razmatra da obezbedi zajam sa državnom garancijom Transnafti u vrednosti do EUR 5.7 miliona.

---

Ukupna vrednost projekta: EUR 5.7 miliona

---

Uticao na životnu sredinu

#### **Analiza i obrazloženje klasifikacije**

Projekat je kategorizovan kao tip B u skladu sa Politikom EBRD-a o društvenoj i životnoj sredini (2008). Banka je naručila nezavisnu analizu (Due diligence) koja je potvrdila da su uticaji na životnu i socijalnu sredinu ograničeni na lokaciju, da se lako mogu utvrditi i da se mogu umanjiti merama utvrđenim u ESAP-u za ovaj projekat a koje su donete u dogovoru sa kompanijom. Urađen je pregled informacija

Analiza (Due diligence) je sprovedena od strane nezavisnog konsultanta i sastojala se od razgovora sa menadžmentom kompanije, opširnim pregledom dokumentacije i politike – procedura, sastancima sa lokalnim vlastima, posete lokaciji i posete povezanim postrojenjima.

#### **Pitanja zaštite životne i društvene sredine**

Analiza (Due diligence) je došla do zaključka da se kompanijom dobro upravlja i da je sertifikovana za međunarodne standarde za procedure zaštite životne sredine i zdravlja i sigurnosti na radu u postojećim postrojenjima, kojim će se obuhvatiti i novi projekat. Kompanija nema postojeće procedure za procenu mogućih rizika po životnu sredinu i društvo, kao ni uticaja uključivanja i-ili izgradnje novih postrojenja, i zbog toga se saglasila da razvije takve procedure.

Projektni planovi i dozvole su u skladu sa srpskim i međunarodnim standardima i nema značajnih modifikacija potrebnih da bi se ispunili standardi EBRD-a. Posle bombardovanja susedne rafinerije ta oblast je degradirana zbog zagađenja tla i podzemnih voda i klijent je u skladu sa tim pristao da sprovede sveobuhvatni monitoring program.

#### **Kratak pregled Akcionog plana za zaštitu životne i društvene sredine (ESAP)**

ESAP, sa kojim se kompanija saglasila, je pripremio nezavisni konsultant. ESAP se odnosi kako na rad postojećih postrojenja tako i na procedure koje se tiču izabira potencijalnih budućih projekata. Glavne stavke ESAP-a:

- Razviti procedure procene rizika po životnu i društvenu sredinu i uticaja uključivanja novih lokacija i-ili isključivanja starih
- Ažurirati procedure za zaštitu životne i društvene sredine i sprovesti adekvatan trening program.
- Uraditi pregled stavova po pitanju životne sredine i zdravlja i sigurnosti na radu u celoj kompaniji i sprovesti razvojni program za poboljšanje učinka koji se tiče ovog pitanja
- Pratiti stanje tla i podzemnih voda na lokacijama za koje se zna da su degradirane usled prethodnih aktivnosti.
- Pripremiti i sprovesti plan odgovora na hitne slučajeve
- Sprovesti procenu uticaja na društvo i kompletnu procenu rizika od ozbiljnih nezgoda
- Usvojiti i implementirati Plan za uključivanje svih zainteresovanih strana koji je konsultant pripremio.

#### **Monitoring Projekta**

Monitoring će se sprovoditi u skladu sa planom utvrđenim u

---

	ESAP-u. Biće sproveden na godišnjem nivou putem samostalnog izveštavanja od strane klijenta i upotpunjen posetama lokaciji (po potrebi).
Tehnička saradnja:	Ne
Mogućnosti u pogledu nabavke ili tendera:	Posetite <a href="#">EBRD Procurement</a> Informacije: Tel: +44 20 7338 6794; Fax: +44 20 7338 7472 Email: <a href="mailto:procurement@ebrd.com">procurement@ebrd.com</a>
Opšte informacije:	Informacije o projektima EBRD-a koje se ne odnose na nabavke:  Tel: +44 20 7338 7168; Fax: +44 20 7338 7380 Email: <a href="mailto:projectenquiries@ebrd.com">projectenquiries@ebrd.com</a>
Politika javnog informisanja (PIP)	PIP određuje način na koji se EBRD konsultuje sa svojim akcionarima i objavljuje informacije, a sve u cilju promovisanja i boljeg razumevanja EBRD strategija, politike i delovanja.  Tekst PIP-a možete naći na sledećoj web adresi: <a href="http://www.ebrd.com/about/policies/pip/index.htm">http://www.ebrd.com/about/policies/pip/index.htm</a>
Nezavisan mehanizam za podnošenje žalbi (PCM)	The EBRD je utvrdio Nezavisan mehanizam za podnošenje žalbi (PCM) da bi omogućio nezavisnu procenu žalbi pojedinaca ili lokalnih grupa koje mogu biti direktno ili negativno pogođene nekim projektima Banke. Pravila i procedure za PCM mogu se naći na <a href="http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/pcm.pdf">http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/pcm.pdf</a> , verzija na Ruskom jeziku:  <a href="http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/PCMRulesRussia.pdf">http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/PCMRulesRussia.pdf</a>  Žalbe u okviru PCM moraju biti podnete najkasnije 12 meseci od poslednjeg povlačenja sredstava iz fondova EBRD. Ukoliko niste sigurni do kada je moguće podneti žalbu, moguće je kontaktirati PCM službenike na <a href="mailto:pcm@ebrd.com">pcm@ebrd.com</a> kao i relevantnu lokalnu kancelariju EBRD.